

SVENSK STANDARD

SS-EN 15594:2009

Fastställt/Approved: 2009-04-14
Publicerad/Published: 2009-05-20
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 25.160.10; 93.100

Järnvägar – Spår – På- och reparationssvetsning av räler med bågsvetsning

Railway applications – Track – Restoration of rails by electric arc welding

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-69482>

Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på.

På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på sis.se och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

Find the right product and the type of delivery that suits you

Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at sis.se, provide an overview of which publications belong together.

Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Europastandarden EN 15594:2009 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 15594:2009.

The European Standard EN 15594:2009 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 15594:2009.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplýsingar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplýsingar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00.

Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.

E-mail: sis.sales@sis.se Internet: www.sis.se

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15594

April 2009

ICS 25.160.10; 93.100

English Version

Railway applications - Track - Restoration of rails by electric arc welding

Applications ferroviaires - Voie - Réparation des rails par soudure à l'arc électrique

Bahnanwendungen - Oberbau - Aufarbeiten von Schienen durch elektrisches Lichtbogenauftragschweißen

This European Standard was approved by CEN on 5 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Consumable and WPS approval tests for MMA electrodes and FCAW wires	6
4.1 General.....	6
4.2 Consumable and WPS approval model	6
4.3 Information supplied by the manufacturer to the certifying body.....	7
4.4 Batch testing by the manufacturer	8
4.5 Test requirements of this standard under the supervision of certifying body	8
4.5.1 List of tests	8
4.5.2 Information to be confirmed by the certifying body	9
4.5.3 Statement on the general weldability	9
4.6 Laboratory tests.....	9
4.6.1 Purpose.....	9
4.6.2 General requirements for laboratory tests.....	9
4.6.3 Description of the sample for laboratory test.....	10
4.6.4 Single bead on rail tests	11
4.6.5 Single layer deposit on rail tests.....	12
4.6.6 Multi-layer deposit on rail tests.....	12
4.6.7 Welder’s report from trials	12
4.6.8 Preparation, examination and testing of samples.....	13
4.6.9 Acceptance criteria.....	14
4.7 Track trial tests	15
4.7.1 General.....	15
4.7.2 Excavation detail for track trials	15
4.7.3 Track trial test categories	16
4.7.4 Test methods.....	16
4.7.5 Requirements for in-track test samples	16
4.7.6 Acceptance criteria for track trial restoration.....	16
4.7.7 Inspection frequency.....	16
4.8 Evaluation, reporting and decision following track trials.....	17
4.8.1 General.....	17
4.8.2 List of general information	17
4.8.3 Track trial tests inspection records	17
4.8.4 Decision by approving RA on consumable and WPS.....	17
4.9 Validation of consumables	17
5 Approval of contractors	18
5.1 Quality management systems	18
5.2 Inspection and testing.....	18
5.3 Subcontracting.....	18
5.4 Equipment	18
5.5 Welding activities.....	18
5.6 Storage and handling of welding consumables	18
5.7 Care of the infrastructure.....	18
5.8 Welding procedure specifications	19
5.9 Pre-heating of rails	19
5.10 Welders	19

5.11	Welder records	19
5.12	Supervision	19
5.13	Traceability.....	19
5.14	Audits.....	20
5.15	Training.....	20
5.16	Documentation	20
6	Personnel and qualification requirements.....	20
6.1	Training and qualification requirements.....	20
6.2	Diploma in electric arc welding of rails.....	20
6.3	Permit to restore rails by electric arc welding	21
7	Repair applications	22
Annex A	(informative) Track trials supplementary information	25
Annex B	(informative) Welding Procedure Specification (WPS).....	26
Annex C	(informative) Diploma in electric arc restoration welding of rails	28
Annex D	(normative) Permit to restore rail by electric arc welding.....	29
Annex E	(informative) Track components	30
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC.....	31
	WARNING — Other requirements and other EC Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.....	33
	Bibliography.....	34

Foreword

This document (EN 15594:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The purpose of this standard is to unify the restoration of rail electric arc welding across Europe. The standard provides control systems for the approval and qualification of welding processes, welding procedures, welding consumables, contractors and welders for the successful delivery of welds into track.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with the EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Restoration of rails by electric arc welding is a special process requiring the co-ordination of welding and grinding activities to establish confidence and reliability of the weld deposit and safety of the line. Controls must be in place from the design phase through to inspection. Incorrect selection of materials, consumables or procedure may result in serious track welding failure. The correct application of the approved processes and the types of repairs permitted to be carried out on various rail components will be strictly adhered to. Only consumables approved by the method described in this standard are to be used. The tasks and responsibilities of personnel involved in restoration e.g. planning, executing, supervising and inspection will be clearly defined.

1 Scope

This European Standard specifies restoration by electric arc welding and is limited to the head of the rails only.

This European Standard describes the approval systems for consumables and procedures used in manual metal arc and flux cored metal deposit rail repair welding. The standard includes the quality-related tasks and responsibilities of personnel involved in the electric arc repair welding of rails. The standard applies to plain rail and switches and crossings manufactured from new vignole railway rails R200, R220, R260, R260Mn, R260Cr and R350HT grade rails of 46 kg/m and above as contained in EN 13674-1 and EN 13674-2.

The permitted welding processes are limited to Electric Arc (EA) in accordance with EN ISO 4063 and are by description Process No 111: MMA (Manual Metal Arc) and Process No 114: FCAW (Flux Cored Arc Welding).

This European Standard may be applied in situ, at line side or at out of track locations. The flash welded leg ends of austenitic manganese steel crossings are included in this standard, except when located within 500 mm of manganese crossings.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 287-1, *Qualification test of welders – Fusion welding – Part 1: Steels*

EN 571-1, *Non destructive testing – Penetrant testing – Part 1: General principles*

EN 1290, *Non-destructive examination of welds – Magnetic particle examination of welds*

EN 13674-1, *Railway applications – Track – Rail – Part 1: Vignole railway rails 46 kg/m and above*

EN 13674-2, *Railway applications - Track - Rail - Part 2: Switch and crossing rails used in conjunction with Vignole railway rails 46 kg/m and above*

EN ISO 544, *Welding consumables – Technical delivery conditions for welding filler materials – Type of product, dimensions, tolerances and markings (ISO 544:2003)*

EN ISO 3580, *Welding consumables – Covered electrodes for manual metal arc welding of creep-resisting steels – Classification (ISO 3580:2004)*

EN ISO 4063, *Welding and allied processes – Nomenclature of processes and reference numbers (ISO 4063:1998)*

EN ISO 6506-1, *Metallic materials – Brinell hardness test – Part 1: Test method (ISO 6506-1:2005)*

EN ISO 6507-1, *Metallic materials – Vickers hardness test – Part 1: Test method (ISO 6507-1:2005)*

EN ISO 14341, *Welding consumables – Wire electrodes and deposits for gas shielded metal arc welding of non alloy and fine grain steels – Classification (ISO 14341:2002)*

EN ISO 15613, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials – Qualification based on pre-production welding test (ISO 15613:2004)*

UIC 714, *Classification of lines for the purpose of track maintenance*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

Railway Authority (RA)

either the railway regulator or the owner of a railway infrastructure or the custodian with a delegated responsibility for a railway infrastructure

3.2

contractor and sub-contractor

company approved by a railway authority to carry out the restoration of rails by electric arc welding on that particular infrastructure

NOTE This may include staff from within the RA.

3.3

preliminary welding procedure specification (pWPS)

tentative welding procedure specification, which is assumed to be adequate by the manufacturer, but which has not been approved. Welding of test pieces needed for approval of a welding procedure specification has to be carried out on the basis of a preliminary welding procedure specification

3.4

weld procedure specification (WPS)

procedure approved to European standards and agreed by the RA for use on the railway infrastructure

3.5

training establishment

welder training organisation or centre approved by the railway authority or alternatively a welder training organisation or centre approved by and belonging to a railway authority

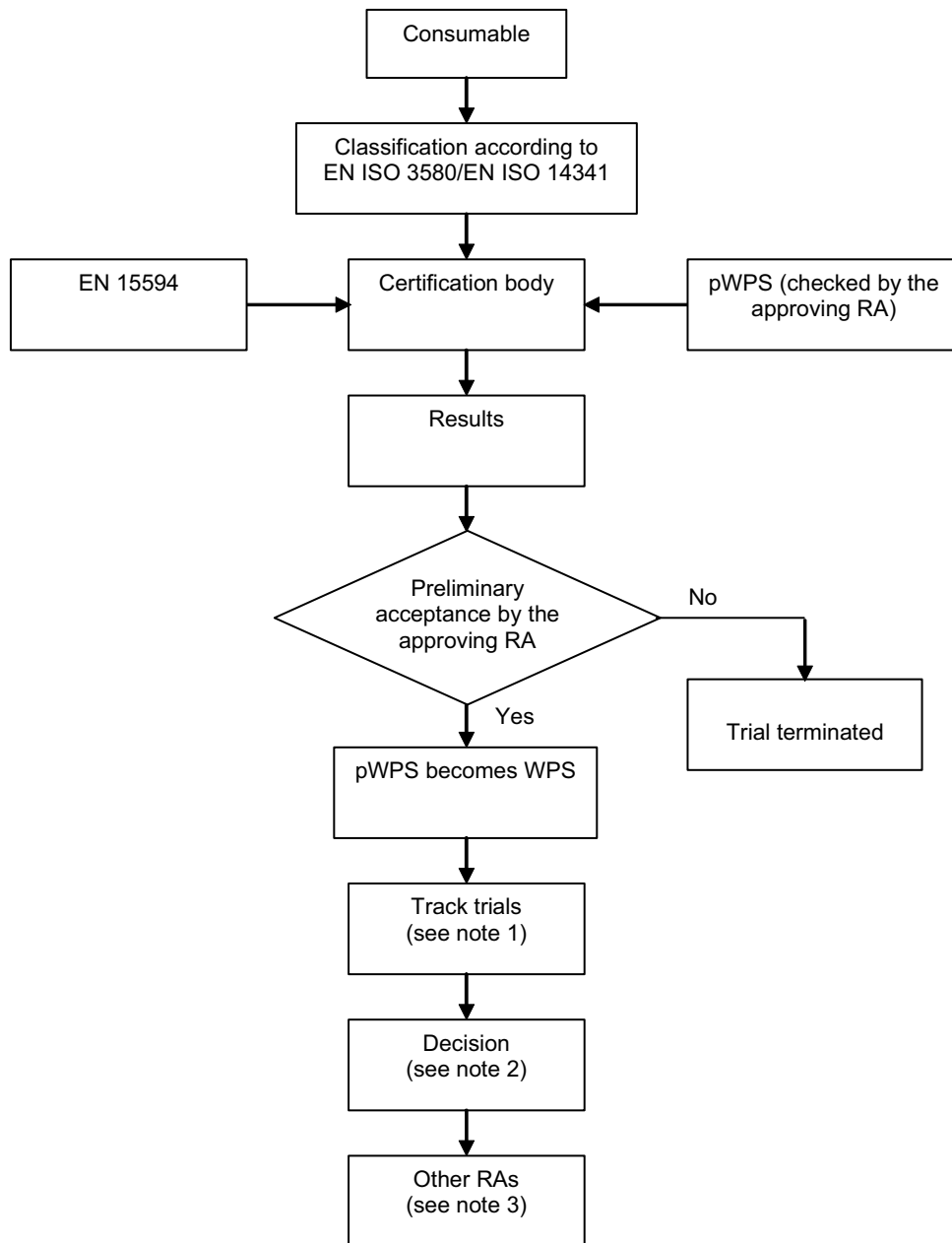
4 Consumable and WPS approval tests for MMA electrodes and FCAW wires

4.1 General

The approval of consumables and the related WPS is broadly in line with the requirements of EN ISO 15613, but owing to the special nature of the repair weld in terms of rail steel grade and use, e.g. rolling contact fatigue, the approval process shall follow this standard.

4.2 Consumable and WPS approval model

The following flow chart describes how a consumable and its related WPS shall be approved. WPS approval shall follow the principle of EN ISO 15613 approval by a pre-production test.



NOTE 1 These track trials are undertaken by the approving RA.

NOTE 2 The approving RA shall issue an approval certificate upon successful outcome of track trial.

NOTE 3 Other RAs may require further tests to verify suitability for special service/operational conditions or deposition techniques.

4.3 Information supplied by the manufacturer to the certifying body

— Toxicity threshold levels;